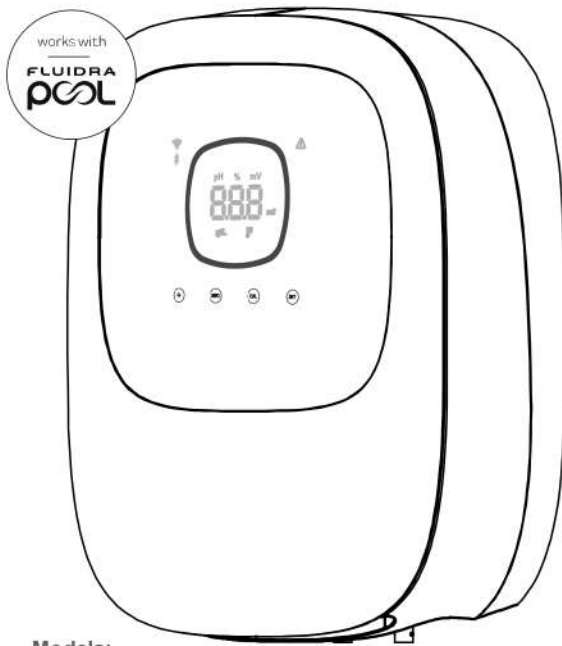
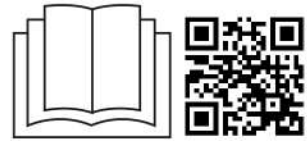


Ei² iQ



Models:

Ei2 iQ 12 | Ei2 iQ pH EVO 12
 Ei2 iQ 20 | Ei2 iQ pH EVO 20
 Ei2 iQ 25 | Ei2 iQ pH EVO 25



- EN Quick Start Guide
- FR Guide de démarrage rapide
- ES Guía de inicio rápido
- IT Guida rapida
- DE Schnellstartanleitung
- PT Guia de início rápido
- NL Snelstartgids
- CS Stručný návod k obsluze
- SV Snabbstartsguide
- DA Lynstartsvejledning
- PL Skrócona instrukcja obsługi
- HU Gyorsindítási útmutató
- EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
- TR Hızlı Başlangıç Kılavuzu

EN) This manual contains essential installation and startup instructions. Read the online manual (by scanning the QR code at the top of this page) and all safety warnings before starting the installation.

FR) Ce manuel contient les instructions essentielles pour l'installation et la mise en service de l'appareil. Consultez le manuel en ligne (en scannant le code QR situé en haut de cette page) et tous les avertissements de sécurité avant de commencer l'installation.

ES) Este manual contiene las instrucciones básicas de instalación y puesta en servicio del aparato. Lea el manual en línea (escaneando el código QR en la parte superior de esta página) y todas las advertencias de seguridad antes de comenzar la instalación.

IT) Questo manuale contiene le istruzioni di base per l'installazione e la messa in funzione dell'apparecchio. Leggere il manuale online (scansionando il codice QR in cima a questa pagina) e tutte le avvertenze di sicurezza prima di iniziare l'installazione.

DE) Diese Anleitung enthält die grundlegenden Anweisungen für die Installation und Inbetriebnahme des Geräts. Lesen Sie das Online-Handbuch (indem Sie den QR-Code oben auf dieser Seite scannen) und alle Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Installation beginnen.

PT) Este manual contém as instruções básicas de instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Leia o manual online (digitalizando o código QR no topo desta página) e todos os avisos de segurança antes de iniciar a instalação.

NL) Deze handleiding bevat de basisinstallatie- en inbedrijfstellingsinstructies voor het apparaat. Lees de online handleiding (door de QR-code bovenaan deze pagina te scannen) en alle veiligheidsaankueringen voordat u met de installatie begint.

CS) Tento návod obsahuje základní pokyny pro instalaci a uvedení zařízení do provozu. Před zahájením instalace si přečtěte online příručku (naskenováním QR kódu v horní části této stránky) a všechna bezpečnostní upozornění.

SV) Denna bruksanvisning innehåller grundläggande anvisningar för installation och idrifttagning av apparaten. Läs bruksanvisningen online (genom att skanna QR-koden högst upp på denna sida) och alla säkerhetsvarningar innan du påbörjar installationen.

DA) Denne manual indeholder de grundlæggende installations- og idriftsættelsesinstruktioner for apparatet. Læs onlinevejledningen (ved at scanne QR-koden øverst på denne side) og alle sikkerhedsadvarsler, før du starter installationen.

PL) Niniejsza instrukcja zawiera najważniejsze informacje dotyczące montażu i uruchomienia urządzenia. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją online (zeskanować kod QR u góry tej strony) i wszystkimi zasadami bezpieczeństwa.

HU) A jelen kézikönyv a készülék alapvető telepítési és üzemi helyezési utasításait tartalmazza. A telepítés megkezdése előtt olvassa el az online kézikönyvet (az oldal tetején található QR-kód beolvasásával) és az összes biztonsági figyelmeztetést.

EL) Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει τις βασικές οδηγίες εγκατάστασης και θέσης σε λειτουργία της συσκευής. Διαβάστε το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο (σκανώνοντας τον κωδικό QR στο επάνω μέρος της παρούσας σελίδας) και όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.

TR) Bu kılavuz, cihaz için temel kurulum ve devreye alma talimatlarını içerir. Kurulumla başlamadan önce çevrimiçi kılavuzu (bu sayfanın üst kısmındaki QR kodunu tarayarak) ve tüm güvenlik uyarılarını okuyun.


FIGYELEM

A termékhez mellékelte rövid útmutató csak alapvető információkat tartalmaz a telepítés, karbantartás és üzembe helyezés során végrehajtandó biztonsági intézkedésekre vonatkozóan. A teljes útmutató megtekinthető és PDF fájlként letölthető a következő weboldaltól: <https://www.zodiac.com>. A telepítési, elektromos szerelési és karbantartási műveleteket csak olyan szakképzett és felhatalmazott szakember végezheti, aki figyelmesen elolvasta az összes telepítési és szerelési és szervizelési utasítást.



Általános jellemzők

- A sóelektrolízis rendszer telepítését követően egy bizonyos mennyiségű sót kell a vízben feloldani. A sóelektrolízis rendszer két elemből áll: egy elektrolizáló cellából és egy vezérlő egységből. Az elektrolizáló cella bizonyos számú titánlemez (elektrodát) tartalmaz, így amikor ezeken elektromos áram vagy sóoldat halad át, szabad klór keletkezik.
- A klórszint fenntartása garantálja a medence vízének egészségügyi minőségét. A sóelektrolízis rendszer akkor termel klórt, ha a medence szűrőrendszere (szivattyú és szűrő) működik.
- A vezérlő egység a rendszer rendellenes üzemelése esetén működésbe lépő több biztonsági berendezéssel valamint egy mikrovezérlővel van felszerelve.
- Asóelektrolízis rendszerek automatikus elektródatisztító rendszerrel rendelkeznek, amely megakadályozza a vízkőlerakódást.

Biztonsági figyelmeztetések és ajánlások:

- Az összeszerelést és a kezelést megfelelően képzett szakemberek kell elvégeznie.
- A balesetek megelőzésére, valamint az elektromos berendezésekre vonatkozó hatályos előírásokat be kell tartani.
- A telepítés során szem előtt kell tartani, hogy a berendezés elektromos leválasztása érdekében az IEC 60947-1 és IEC 60947-3 szabványoknak megfelelő omnipoláris megszakítást biztosító, a bemeneti csatlakozókhoz közvetlenül csatlakoztatott kapcsoló vagy automata kapcsoló beépítésére van szükség, amely minden pólusán érintkezés-leválasztással rendelkezik, ezáltal III. kategóriás túlfeszültség esetén teljes leválasztást biztosít és a létesítmény biztonsági előírásainak megfelelő helyen található. A kapcsolót a berendezés közvetlen közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell elhelyezni. Ezt a berendezés leválasztó elemeként is meg kell jelölni.
- A berendezést 30 mA-t (RDC) nem meghaladó maradékáram-készülékről kell táplálni. A berendezést elektromosan földelni kell.
- A berendezésnek meg kell felelnie az IEC / HD 60364-7-702 szabványnak és a medencékre vonatkozó nemzeti szabványoknak.
- A gyártó semmilyen esetben nem vállal felelősséget a berendezés összeszereléséért, telepítéséért vagy üzembe helyezéséért, sem az alkatrészek olyan kezeléséért vagy beépítéséért, amelyet nem a létesítményeiben végeztek el.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve) nem használhatják, kivéve, ha a megfelelő felügyeletük biztosított, vagy ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságért felelős személytől képzésben részesültek. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében ezt a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A vezérlő egység feszültségét ne módosítsa.
- Ügyeljen arra, hogy biztos elektromos csatlakozásokat hozzon létre, és ezáltal elkerülje az érintkezési hibákat és az ezekből következő túlmelegedést.
- A rendszer bármely alkatrészének beszerelése vagy cseréje előtt győződjön meg arról, hogy azt előzőleg leválasztották az elektromos hálózatról, és nem folyik át rajta víz. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A berendezés hő termel, ezért fontos, hogy megfelelően szellőző helyre telepítsük. A berendezést lehetőleg ne telepítse gyúlékony anyagok közelébe.
- Bár a berendezés rendelkezik bizonyos fokú IP-védettséggel, semmi esetben nem szabad árvíznek kitett területre telepíteni.
- A berendezést úgy a vízellátáshoz való állandó csatlakoztatásra, nem pedig ideiglenes tömlővel való csatlakoztatásra tervezték.
- A készülék rögzítő támasztékkal rendelkezik; lásd az összeszerelési útmutatót.

Üzembe helyezés

1. Ellenőrizze, hogy a szűrő 100%-osan tiszta és a medence vize és a berendezés nem tartalmaz rezet, vasat és algát, valamint hogy a beszerelt fűtőberendezések kompatibilisek a vízben található sóval.
2. Biztosítsa a víz értékei közötti egyensúlyt. Ezáltal alacsonyabb koncentrációjú szabad klórral is hatékonyabb kezelés, hosszabb elektróda-élettartam, valamint kisebb fokú vízkőlerakódás érhető el.
3. Bár a rendszer képes 3 és 8 g/l közötti sótartalom-tartományban működni, törekedni kell az ajánlott 5 g/l (5 kg/m³ / 0,5 %) sószint fenntartására.
4. A munkafolyamat megkezdése előtt kapcsolja ki a vezérlő egységet, és a só teljes feloldódása érdekében 24 órán keresztül járassa a szűrőszivattyút.
5. Ezután indítsa el a sóelektrolízis rendszert, hogy a szabad klór szintje az ajánlott tartományon belül maradjon (0,5 - 2 ppm).

A medence egyensúlya

A víz tekintetében tartsa be a következő paramétereket:

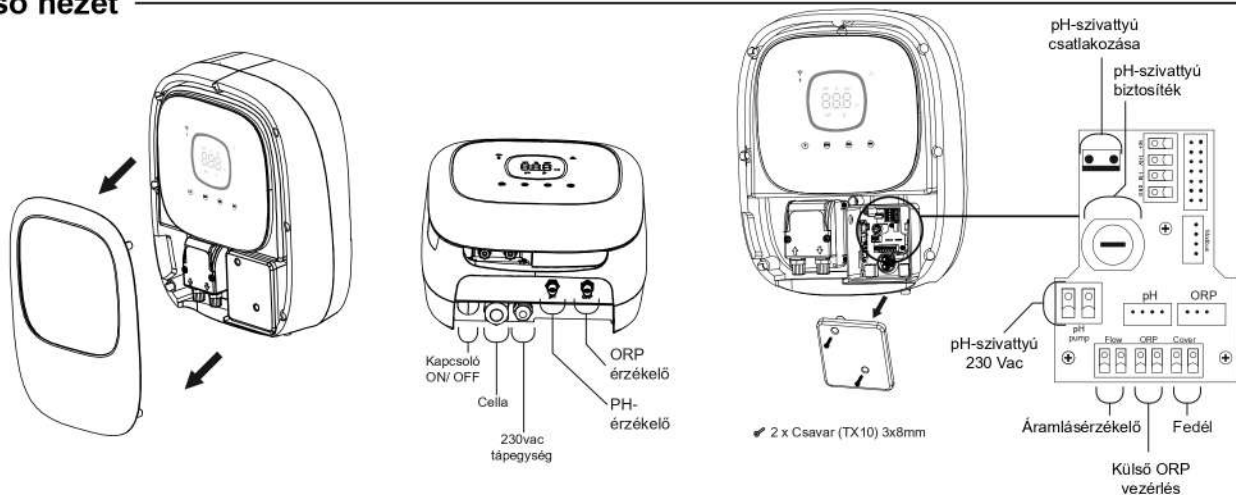
- Teljes lúgosság 80 és 150 mg/l (ppm) között
- pH 7,2 és 7,6 között
- Szabad klór 0,5 és 2 mg/l (ppm) között
- Klórstabilizáló 25-30 mg/l (ppm). Erős napfénynek kitett vagy fokozott igénybevételű medencékben a stabilizáló (izocianursav) szintjét 25-30 mg/L értéken célszerű tartani.



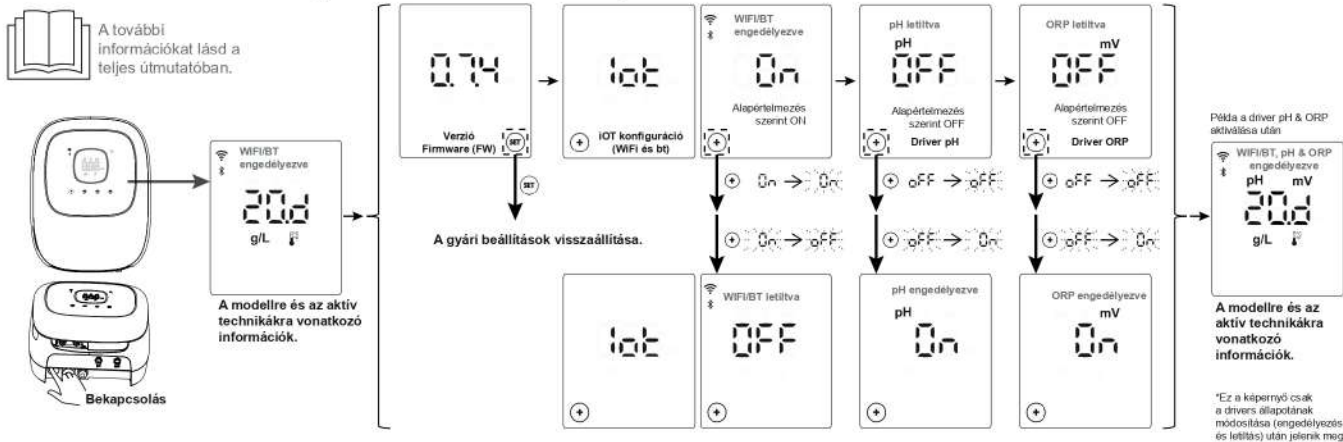
Az alábbi pontokkal kapcsolatos további információkat lásd a teljes útmutatóban:
 - A pH-, ORP, g/l és hőmérséklet-érzékelők telepítése és kalibrálása.
 - Az elektrolizáló cella és a perisztaltikus szivattyúk karbantartása.

Megjegyzés: Ez az ábra egy minden opcióval felszerelt Ei2 iQ pH EVO modell beszerelését mutatja. A rajz a vásárolt modelltől függően változhat.

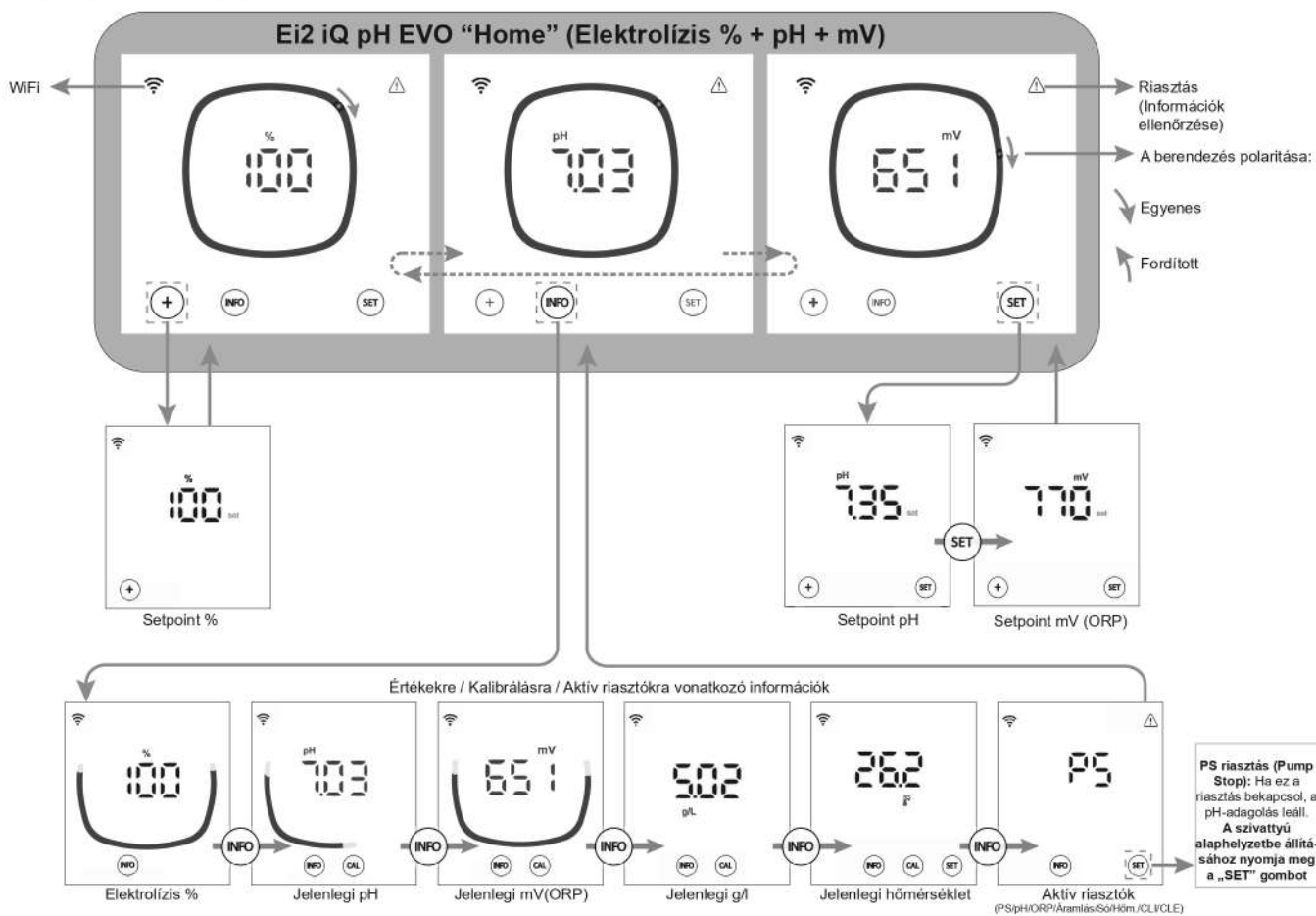
Belső nézet



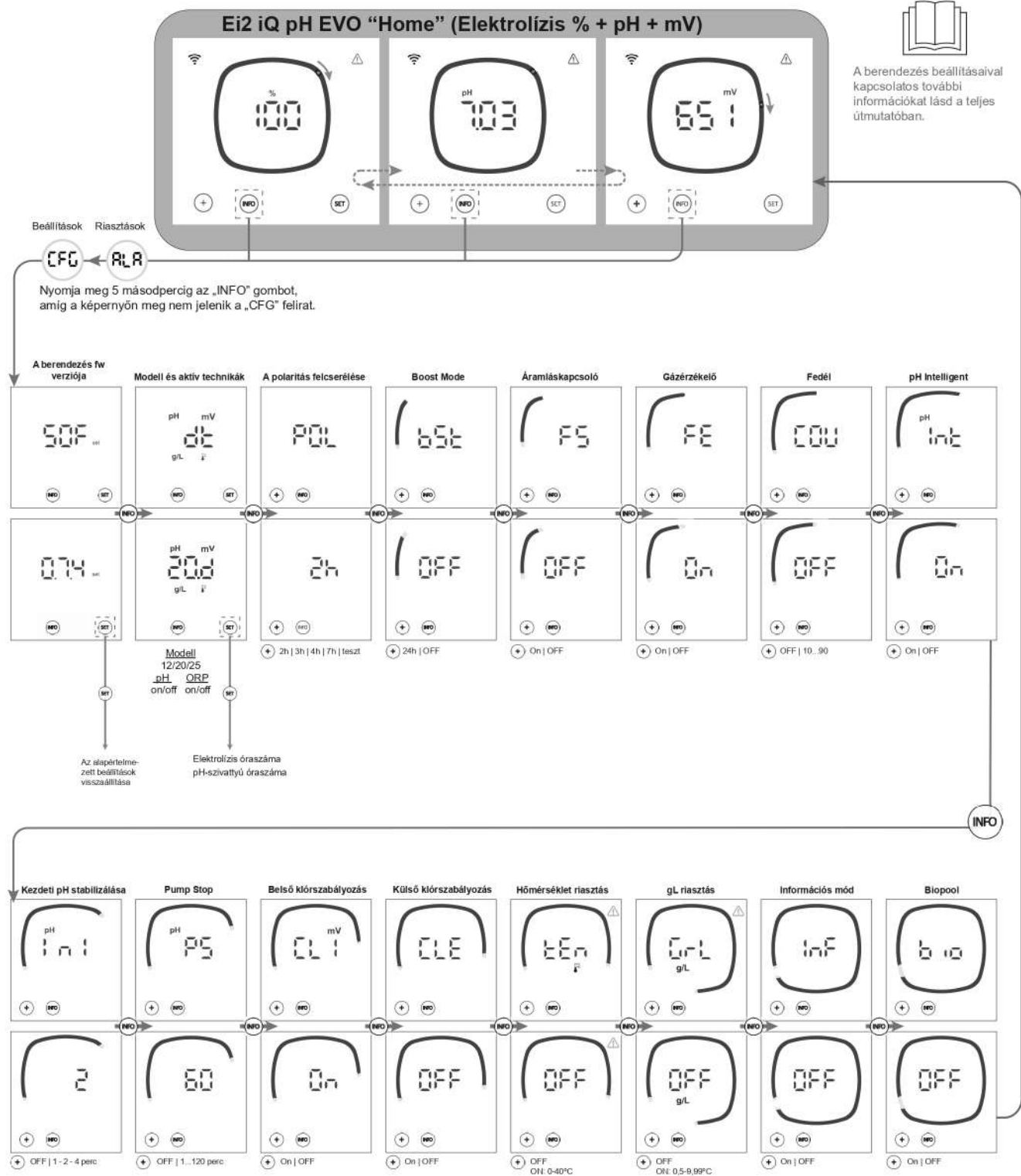
Indítás, WiFi be/kikapcsolása és drivers pH/ORP



Felhasználói felület



Beállítások menü



Megjegyzés: A képernyőn megjelenő alapértelmezett beállítások

Csatlakozás a Fluidra Poolhoz



- 1) Töltse le és telepítse a FLUIDRA POOL alkalmazást.
- 2) Hozzon létre felhasználói fiókot, és konfigurálja a medence paramétereit.
- 3) Aktiválja a párosítási módot a berendezésen ("+" és "INFO" egyszerre 5 másodpercig).
- 4) A FLUIDRA POOL alkalmazásban kattintson a berendezés hozzáadásra opcióra, és kövesse az utasításokat.

Gyalori problémák megoldása

Üzenet	Megoldás										
Áramlás riasztás - Gázérzékelő (FE) - Áramlásérzékelő (FS) FE FS	Az áramlási riasztás akkor jelenik meg, ha a cella nincs teljesen elárasztva (Elektróda gázérzékelője), vagy ha nincs vízáramlás (Áramlásérzékelő). Ellenőrizze a szivattyút, a szűrőt és az öblítőszelepet. Szükség esetén tisztítsa meg.										
STOP CL riasztás CLE CL^{mV}	A STOP CL riasztás a következő 3 ok egyike miatt jelenhet meg: CLE = Külső vezérlő által leállítva - Vizsgálja felül a külső szabályozót (ORP/ppm) és ellenőrizze a leolvasást. - Szabályozó hiányában kapcsolja ki az CLE (CLE=off); ellenkező esetben a termelés nem indul be. CLI = A berendezésben a ClmV vagy Clppm érték miatt leállítva. - Fotométerrel vagy tesztsikkal ellenőrizze a medence klórszintjét. - Szükség esetén tisztítsa meg és kalibrálja az ORP/ppm érzékelőt										
ORP(mV) - Riasztás Magas HI^{mV}	Az alacsony/magas riasztások akkor jelennek meg, ha a mért érték a beállított biztonsági tartományon kívül esik. A magas ClmV biztonsági értékek nem módosíthatók: <table><tr><td>Mode</td><td>ORP riasztás Magas</td></tr><tr><td>Standard</td><td>ClmV > 855</td></tr><tr><td>Biopool</td><td>ClmV > 855</td></tr></table> - Fotométerrel vagy tesztsikkal ellenőrizze a medence klórszintjét. - Szükség esetén tisztítsa meg és kalibrálja az ORP érzékelőt. - Ha a szabad klór érték alacsony, az összes klór érték azonban magas, a klóraminok csökkentése érdekében végezzen sokk-klórozást (használjon nátrium-hipokloritot). - Magas klór ppm és alacsony mV érték esetén ellenőrizze a cianursav koncentrációját. Ha 60 ppm-nél nagyobb értékeket kap, részben engedje le a medencét. Növelje a napi átszűrést. - Ha a kalibrálás során az eltérés nagy (± 60 mV a 470 mV-os oldatban), a berendezés a mérés során hibát jelez, ami az érzékelő vagy a kalibráló oldat károsodásából eredhet.	Mode	ORP riasztás Magas	Standard	ClmV > 855	Biopool	ClmV > 855				
Mode	ORP riasztás Magas										
Standard	ClmV > 855										
Biopool	ClmV > 855										
PH riasztás Alacsony/Magas HI^{pH} LO^{pH}	Az alacsony/magas riasztások akkor jelennek meg, ha a mért érték a beállított biztonsági tartományon kívül esik. Ezek a biztonsági értékek nem módosíthatók (A magas pH-érték riasztás megjelenése esetén a pH szivattyú biztonsági okokból leáll.): <table><tr><td>Mode</td><td>pH riasztás Alacsony</td><td>pH riasztás Magas</td></tr><tr><td>Standard</td><td>pH < 6,5</td><td>pH > 8,5</td></tr><tr><td>Biopool</td><td>pH < 6,0</td><td>pH > 9,0</td></tr></table> - Fotométerrel vagy tesztsikkal ellenőrizze a medence pH értékét. - Szükség esetén tisztítsa meg és kalibrálja a pH-érzékelőt. Az érzékelők karbantartására vonatkozó további információkat lásd az útmutató 6.1 - 6.2 és 8. szakaszában. - A medence pH-értéket manuálisan 8,45-re (normál üzemmód) vagy 8,95-re (biopool üzemmód) kell csökkenteni, hogy a szivattyú ismét adagolni tudjon. - A kalibrálás során az eltérés nagy (± 1 pH egység), a berendezés a mérés során hibát jelez, ami az érzékelő vagy a kalibráló oldat károsodásából eredhet.	Mode	pH riasztás Alacsony	pH riasztás Magas	Standard	pH < 6,5	pH > 8,5	Biopool	pH < 6,0	pH > 9,0	
Mode	pH riasztás Alacsony	pH riasztás Magas									
Standard	pH < 6,5	pH > 8,5									
Biopool	pH < 6,0	pH > 9,0									
PUMP-STOP riasztás HI^{pH} PS	HA a PUMP-STOP FUNKCIÓ aktiválva van (alapértelmezett idő: 60 perc), a rendszer a beprogramozott idő elteltével a beállított pH-érték elérése nélkül is leállítja az adagoló szivattyút. - Fotométerrel vagy tesztsikkal ellenőrizze a medence pH-értékét. - Szükség esetén tisztítsa meg és kalibrálja a pH-érzékelőt. - Ellenőrizze és korrigálja a víz lúgosságát (konzultáljon medencetechnikai szakemberrel). - Ellenőrizze a palack savszintjét.										
Cella riasztás CEL[%]	A cella riasztás akkor jelenik meg, ha a készülékek azt észlelik, hogy az elektróda a hasznos élettartama végéhez közeledik (passzívált). Az elektródák becsült hasznos élettartama = 8.000 - 10.000 h Szükség esetén cserélje ki az elektródát										
HÖMÉRSÉKLET-érzékelő riasztás Alacsony/Magas HI^{°C} LO^{°C}	- A hőmérséklet riasztás akkor jelenik meg, ha a hőmérsékleti értékek a felhasználó által beállított tartományon kívül esnek. (A hőmérséklet riasztás alapértelmezés szerint le lett tiltva) - Nagyon magas vízhőmérséklet esetén a berendezés az alacsony vezetőképesség miatt nem éri el a 100%-os termelést.										
g/l riasztás Alacsony/Magas HI^{g/L} LO^{g/L}	- A hőmérséklet riasztáshoz hasonlóan ez a riasztás akkor jelenik meg, ha a só g/l értékei a felhasználó által beállított tartományon kívül esnek. (A g/L riasztás alapértelmezés szerint le lett tiltva) - Általánosságban elmondható, hogy a nagyon alacsony vagy magas g/L érték a víz vezetőképességéből adódóan befolyásolja a készülék termelését.										
E1....E5 riasztások E1 E2 E3 E4 E5	<table><tr><td>E1</td><td>Ha a kalibrálás ideje felhasználói beavatkozás nélkül meghaladja az 5 percet.</td></tr><tr><td>E2</td><td>Ha a kalibrálás során a leolvasások közötti eltérés a megengedett tartománynál nagyobb. (pl. meghibásodott érzékelő) Hőmérséklet: $\pm 20^{\circ}\text{C}$ eltérés pH: ± 1 pH egységnyi eltérés ORP: ± 60 mV a 470 mV-os oldatban </td></tr><tr><td>E3</td><td>-</td></tr><tr><td>E4</td><td>Ha a szűrés ki van kapcsolva, a T, a pH fast és a sótartalom (g/l) nem kalibrálható</td></tr><tr><td>E5</td><td>Ha a kalibrálás nem elvégezhető, akkor aktiválódik, ha: Hőmérséklet: Nincs NTC. Sótartalom g/l: A termelés 30%-nál alacsonyabb. pH/ORP: Nincs driver, vagy a rendszer inicializálás alatt van. </td></tr></table>	E1	Ha a kalibrálás ideje felhasználói beavatkozás nélkül meghaladja az 5 percet.	E2	Ha a kalibrálás során a leolvasások közötti eltérés a megengedett tartománynál nagyobb. (pl. meghibásodott érzékelő) Hőmérséklet: $\pm 20^{\circ}\text{C}$ eltérés pH: ± 1 pH egységnyi eltérés ORP: ± 60 mV a 470 mV-os oldatban	E3	-	E4	Ha a szűrés ki van kapcsolva, a T, a pH fast és a sótartalom (g/l) nem kalibrálható	E5	Ha a kalibrálás nem elvégezhető, akkor aktiválódik, ha: Hőmérséklet: Nincs NTC. Sótartalom g/l: A termelés 30%-nál alacsonyabb. pH/ORP: Nincs driver, vagy a rendszer inicializálás alatt van.
E1	Ha a kalibrálás ideje felhasználói beavatkozás nélkül meghaladja az 5 percet.										
E2	Ha a kalibrálás során a leolvasások közötti eltérés a megengedett tartománynál nagyobb. (pl. meghibásodott érzékelő) Hőmérséklet: $\pm 20^{\circ}\text{C}$ eltérés pH: ± 1 pH egységnyi eltérés ORP: ± 60 mV a 470 mV-os oldatban										
E3	-										
E4	Ha a szűrés ki van kapcsolva, a T, a pH fast és a sótartalom (g/l) nem kalibrálható										
E5	Ha a kalibrálás nem elvégezhető, akkor aktiválódik, ha: Hőmérséklet: Nincs NTC. Sótartalom g/l: A termelés 30%-nál alacsonyabb. pH/ORP: Nincs driver, vagy a rendszer inicializálás alatt van.										